

1.7.2023 alkaen

# VALIMOTIEN YKSITYISMAJOITUSPALVELUPIESTE JA ASUNTOPOHJAINEN TOIMIPIESTE VALIMOTIE PRIVATE ACCOMMODATION UNIT AND APARTMENT-BASED OFFICE

☎ Puhelin / phone / телефон: **045 78200413** (Ei tekstiviestejä, no SMS)

✉ Sähköposti / email: [ym.valimotie@luona.fi](mailto:ym.valimotie@luona.fi)

📍 Osoite / address/ адрес: **Valimotie 13 bB, 5 krs (5th floor, 5 этаж), 00380 Helsinki**



## PUHELINPALVELUSTAMME

Jos yrität soittaa meille yli 20 sekuntia, emmekä vastaa puheluusi, soittamme sinulle takaisin saman päivän aikana. Emme voi ottaa vastaan tekstiviestejä.

## ABOUT OUR PHONE SERVICE

If you try to call us for more than 20 seconds, and we don't answer you, we will call you back the same day. We can't receive text messages.

## О ТЕЛЕФОННОЙ СЛУЖБЕ

Если вы пытаетесь позвонить нам более 20 секунд и мы вам не отвечаем, мы перезвоним вам в тот же день. Мы не можем получать текстовые сообщения.

## KÄYNTIAJOISTA

Kun tulet käymään vastaanotolle tai ohjaajien neuvontapisteelle, ota vartijalta vuoronumero, niin pääset hoitamaan asiaasi kasvatusten.

## ABOUT FACE-TO-FACE SERVICE

When you want face-to-face service, come and take a queuing number from our security guards.

## О ЛИЧНЫХ ВСТРЕЧАХ

Для посещения информационной стойки и для личной встречи, вам необходимо получить номерок у охранника

## DIGIVOK-PALVELUSTA

Palvelun kautta **yksityismajoitus-asiakkaat** voivat soittaa suoraan tai varata ajan videotapaamiseen. Linkki palveluun: [luona.fi/digivok](https://luona.fi/digivok)



## ABOUT DIGIVOK SERVICE

Through the service, **private housing customers** can call us directly or make an appointment for a video meeting. Open the link: [luona.fi/digivok](https://luona.fi/digivok)

## О СЕРВИСЕ DIGIVOK

Через сервис **клиенты частного жилья** могут позвонить нам или записаться на видеовстречу. Ссылка на сервис: [luona.fi/digivok](https://luona.fi/digivok)



## OHJAAJAT

Soita **045 78200413**  
ma – ke, pe klo 9–15:30 | to klo 9–13:30

**Ohjaajien neuvontapiste:**  
ma – ke, pe klo 9:00–15:00 | to klo 9:00–13:00  
viikonloppuisin ja pyhinä toimisto on kiinni

**DigiVOK** Ma – pe klo 09–14

## INSTRUCTORS

Call **045 78200413**  
Mon – Wed, Fri 9–15:30 | Thu 09 – 13:30

**Information desk is open:**  
Mon – Wed, Fri 9 – 15 | Thu 9 – 13  
Weekends and holidays the office is closed

**DigiVOK** Mon – Fri at 09:00–14:00

## ИНСТРУКТОРЫ

Звоните **045 78200413**  
пн – ср, пт 9:00-15:30 | чт 9:00–13:30

**Пункт обслуживания открыт:**  
пн – ср, пт 9:00 – 15:00 | чт 9:00 – 13:00  
Офис закрыт в выходные и праздники

**DigiVOK** Пн – пт 09:00–14:00

## SOSIAALITIIMI

Soita **045 78200415**  
Ma – pe klo 10:00 – 11:00  
Sähköposti: [sostiimi.valimotie@luona.fi](mailto:sostiimi.valimotie@luona.fi)

**DigiVOK** Ma – pe klo 09:00 – 11:30

## SOCIAL WORKERS

Call **045 78200415**  
Mon – Fri 10:00 – 11:00  
Email: [sostiimi.valimotie@luona.fi](mailto:sostiimi.valimotie@luona.fi)

**DigiVOK** Mon – Fri 09:00 – 11:30

## СОЦИАЛЬНЫЕ РАБОТНИКИ

Звоните **045 78200415**  
Пн – пт 10:00 – 11:00  
Эл. почта: [sostiimi.valimotie@luona.fi](mailto:sostiimi.valimotie@luona.fi)

**DigiVOK** пн – пт 09:00 – 11:30

## HOITAJAT

Soita **045 78200411**  
Ma – pe klo 09:00 – 10:00

**Hoitajien akuuttivastaanotto:**  
ma, ke ja pe klo 09:00 – 11:00

**DigiVOK** Ma – pe klo 09:00 – 14:00

## NURSES

Call **045 78200411**  
Mon – Fri 09:00 – 10:00

**Nurses' urgent reception:**  
Mon, Wed, Fri 09:00 – 11:00

**DigiVOK** Mon – Fri 09:00 – 14:00

## МЕДСЕСТРЫ

Звоните **045 78200411**  
пн – пт 09:00 – 10:00

**Срочный прием медсестер**  
пн, ср и пт 09:00 – 11:00

**DigiVOK** пн – пт 09:00–14:00

## ETUUSKÄSITTELIJÄT

Soita **045 78200410**  
Ma – pe klo 13:00 – 14:00  
Sähköposti: [vor.valimotie@luona.fi](mailto:vor.valimotie@luona.fi)

**Vastaanotto:** ke klo 12:45 – 13:30

**DigiVOK** Ma – pe klo 09:00 – 11:30

## BENEFITS OFFICERS

Call **045 78200410**  
Mon – Fri 13:00 – 14:00  
Email: [vor.valimotie@luona.fi](mailto:vor.valimotie@luona.fi)

**Reception:** Wed 12:45 – 13:30

**DigiVOK** Mon – Fri 09:00 – 11:30

## РАСЧЕТ ПОСОБИЙ

Звоните **045 78200410**  
пн - пт 13:00 – 14:00  
Эл. почта: [vor.valimotie@luona.fi](mailto:vor.valimotie@luona.fi)

**Приемные часы:** ср 12:45 – 13:30

**DigiVOK** Пн – пт 09:00 – 11:30

